

DAIKIN



PŘÍRUČKA PRO INSTALACI

R410A Řada SPLIT



MODELÝ

FTXB50CV1B

RXB50CV1B

FTXB60CV1B

RXB60CV1B

Příručka pro instalaci
R410A Řada Split

Česky

CE - DECLARACION-OF-CONFORMITY
 CE - KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG
 CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
 CE - ΔΗΛΩΣΗ ΕΥΜΟΦΩΔΗΣ
 CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
 CE - ZAFBIENIE-O-COOTBECTBIW
 CE - OBERENSSTIMMELSE/ERKLÄRUNG
 CE - FÖRSÄKRAN-OM ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM-SAMSVAR
 CE - ILMUTUIS-YHDENMUKAISUDESTA
 CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
 CE - DECLARATIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADENOSTI
 CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
 CE - АТБІЛСІБАС-ДЕКЛАРАЦІЯ
 CE - ВЬЯСНЕННЯ-ЗХОДЫ
 CE - УУМУЛЛУК-БІЛДІРІСІ

Daikin Europe N.V.

- 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (L) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (GB) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι η προαναφερθείσα ομάδα ομοίων μοντέλων κλιματιστικών που περιλαμβάνονται σε αυτή τη δήλωση αφορά αποκλειστικά και μόνο τον παρακάτω τύπο κλιματιστικού;
- 08 (F) déclare sous sa seule responsabilité que ce modèle de air conditionné a que esta declaración se refiere:

FTXN25MV1B,FTXN35MV1B,FTXN50MV1B,FTXN60MV1B,FTXN60CV1B,
 FTXN25NV1B,FTXN35NV1B,FTXN50NV1B,FTXN60NV1B,ATXN60NV1B,
 FTXK25AV1BS,FTXK35AV1BS,FTXK50AV1BS,FTXK60AV1BS,FTXK60AV1BW,FTXK50AV1BW,FTXK35AV1BW,FTXK60AV1BW,FTXK60CV1B,FTXK60CV1BW,ATXB60CV1B.

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 (den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/sprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies.

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;

06 sono conformi all(le) seguente(s) standard(o) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;

07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο(α) έγγραφο(α) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;

EN60335-2-40,

- 10 following the provisions of:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 gemäß den Vorschriften der:
- 13 conformen aux stipulations des:
- 14 overeenkomstig de bepalingen van:
- 15 according to the provisions of:
- 16 secondo le disposizioni di:
- 17 με την προϋπόθεση των διατάξεων των:
- 18 de acordo com o previsto em:
- 19 conformezării cu prevederile:

- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis * wie in <A> dargestellt und von positiv beurteilt
- 03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par
- 04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 06 Nota * tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de
- 07 Zuplatování * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zhodnotěno
- 08 Nota * kato je oboženo v <A> i pozitivno opredeljeno od strane
- 09 Примечание * как указано в <A> и с положительным оценкой
- 10 Bemærk * som anført i <A> og positivt vurderet af

- 11 Information * enigi <A> och podkärts av enligt Certifikat <C>
- 12 Merk * som ett förklarande i <A> og gjentorn positivt bedømme av
- 13 Huom * jotta on esitetty asiasvitys <A> ja jotta on hyväksynyt. Sertifikaatti <C> mukaisesti.
- 14 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zhodnotěno
- 15 Napomena * kako je oboženo v <A> i pozitivno opredeljeno od strane
- 16 Megjegyzés * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta megjelölést
- 17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywny opinię
- 18 Nota * apa cum este stabilit in <A> și aprobat pozitiv de
- 19 Opomba * kot je oboženo v <A> i pozitivno opredeljeno v skladu s certifikatom <C>
- 20 Märitus * nagu on määratud dokumentis <A> ja heaks kiidetud

- 01 Directives, as amended.
- 02 Direktiven, gemäß Änderung.
- 03 Directives, telles que modifiées.
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
- 05 Directivas, según lo emmendado.
- 06 Directives, come de modifica.
- 07 Örtynning, ömskus förgörut þróttomátt.
- 08 Directivas, conforme alteraçáo em.
- 09 Директис, со измененитеle respective.
- 10 Direktiver, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 12 Direktiver, med foretagne ændringer.
- 13 Direktiivide, seisaine kuni ne ovat muudetuna.
- 14 Richtlinien, zoals gewijzigd.
- 15 Smjerice, kako je izmijenjeno.
- 16 řámy(ek) s možnoskú revidakozatsi.
- 17 pözönsýzmyi jörprávkami.
- 18 Directieler, cu amendamentele respective.
- 19 Direktive z vsemi spremembami.
- 20 Direktiivi koos muudatustega.
- 21 Директиви, с ревізія наменіями.
- 22 Direktiivose su parajõudumise.
- 23 Direktiivis un te papildõudumise.
- 24 Smernica, v plohom zneni.
- 25 Değıştirilmiş haldeki Yönetmelikler.

<A>	OYLR&D-054-EMC
	INTERTEK SEMKO AB(NB0413)
<C>	903234T1 / 12-2014

DAIKIN EUROPE N.V.
 Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Shigeki Morita
 Director
 Ostend, 09th of December 2014



- 09 (GB) заявляет, исключительно под свое ответственность, что модель климатического воздуха, к которой относится настоящее заявление;
- 10 (D) erklärt unter einerlei Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 11 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 12 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 13 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 14 (L) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 15 (GB) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι η προαναφερθείσα ομάδα ομοίων μοντέλων κλιματιστικών που περιλαμβάνονται σε αυτή τη δήλωση αφορά αποκλειστικά και μόνο τον παρακάτω τύπο κλιματιστικού;
- 16 (F) déclare sous sa seule responsabilité que ce modèle de air conditionné a que esta declaración se refiere:

FTXN25MV1B,ATXN25MV1B,ATXN35MV1B,ATXN50MV1B,ATXN60MV1B,
 FTXN25NV1B,ATXN35NV1B,ATXN50NV1B,ATXN60NV1B,ATXN60NV1B,
 FTXK25AV1BW,FTXK35AV1BW,FTXK50AV1BW,FTXK60AV1BW,FTXK60AV1BW,FTXK50AV1BW,FTXK35AV1BW,FTXK60AV1BW,FTXK60CV1B,FTXK60CV1BW,ATXB60CV1B.

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;

09 conformezării cu următoarele standurde sau altele documente normative, în condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;

10 ovenbörder följande standard(er) eller ändrade reningssvengende dokument(er), förutsatt at disse anvendes i henhold til vore instruktioner;

11 respektive ustanding at dñrdi i overensstemmelse med och följor följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning at ändringar sker i overensstemmelse med våra instruktioner;

12 desse bukes i henhold til vore instruktioner;

13 veastaraat, seuraaven standardien ja muiden ohjeellisten dokumentien vaatimuksa edellytetään, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti;

14 za předpokladu, že jsou používány souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům;

15 u skladu sa sigleducim standard(ima) ili drugim normativnim dokument(ima), u uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama;

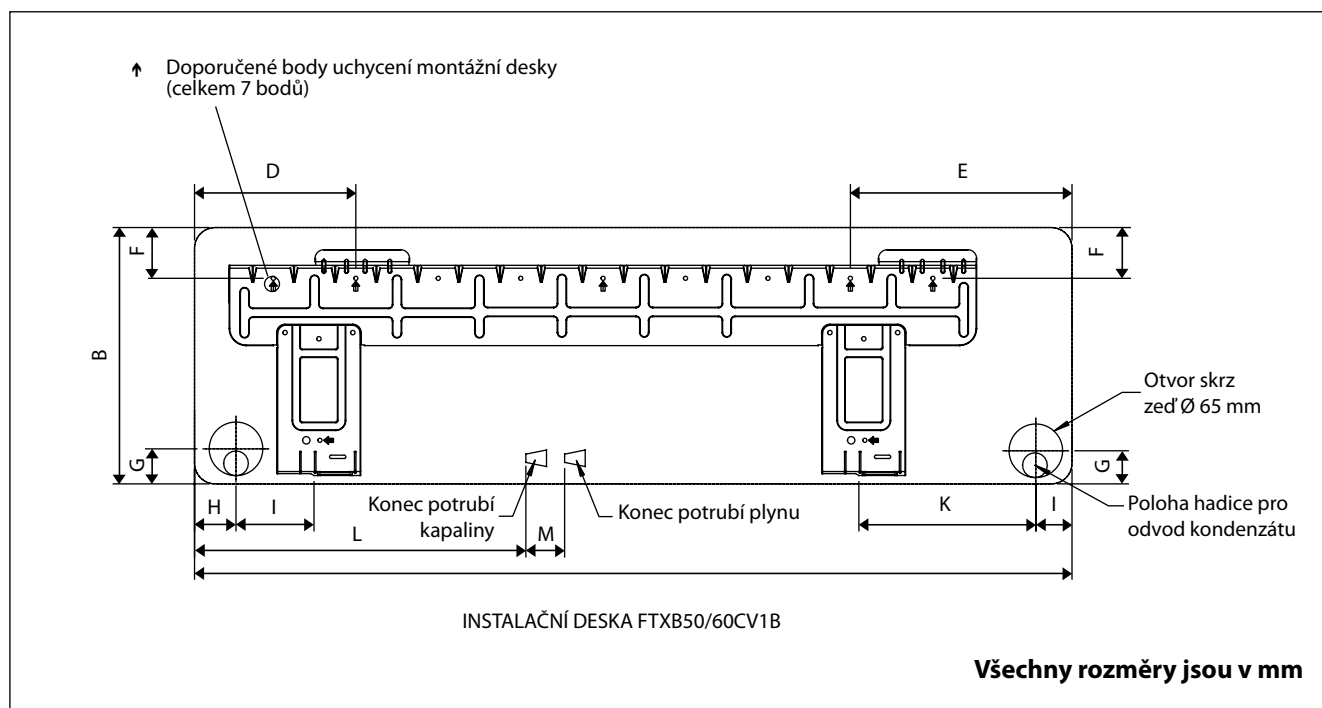
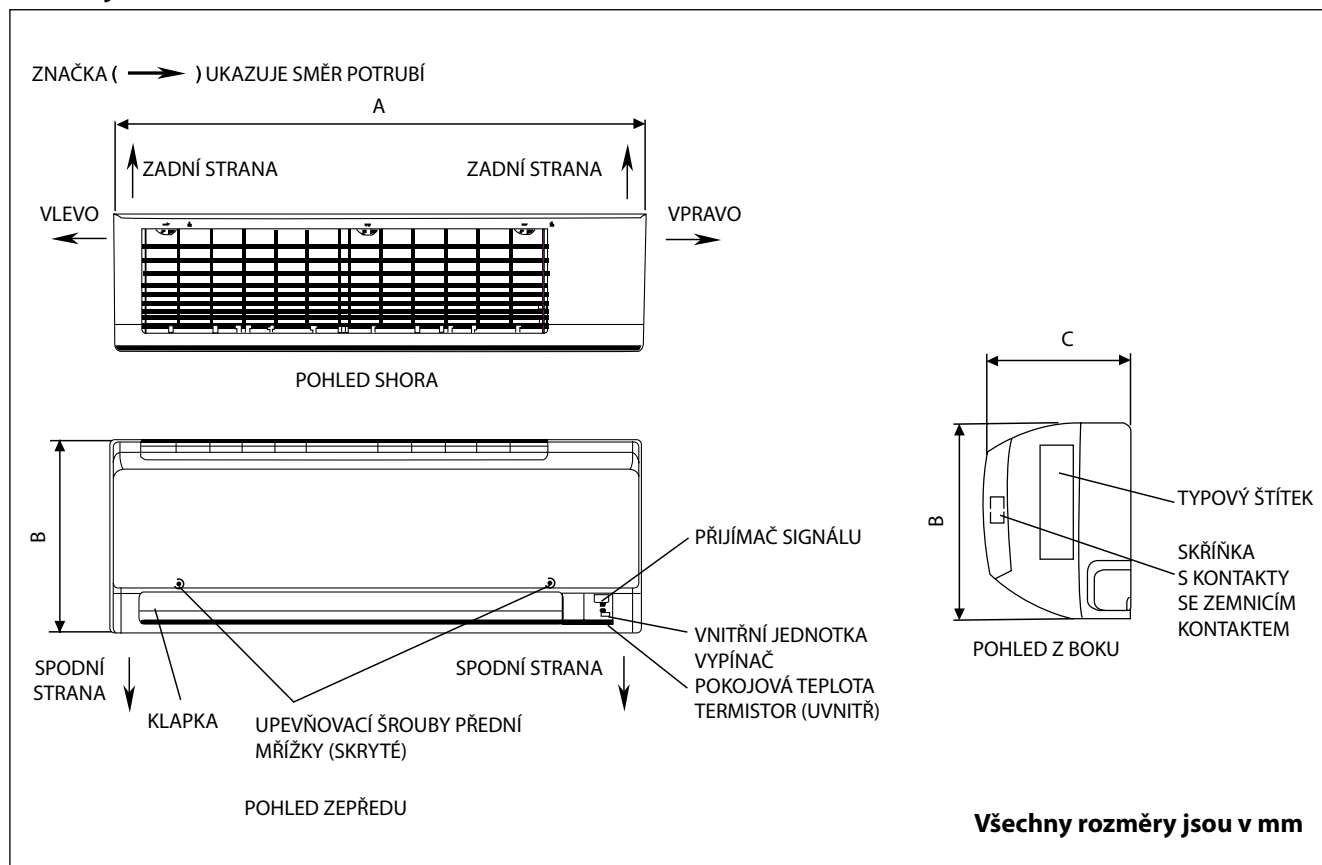
01 Directives, as amended.
- 02 Direktiven, gemäß Änderung.
- 03 Directives, telles que modifiées.
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
- 05 Directivas, según lo emmendado.
- 06 Directives, come de modifica.
- 07 Örtynning, ömskus förgörut þróttomátt.
- 08 Directivas, conforme alteraçáo em.
- 09 Директис, со измененитеle respective.
- 10 Direktiver, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 12 Direktiver, med foretagne ændringer.
- 13 Direktiivide, seisaine kuni ne ovat muudetuna.
- 14 Richtlinien, zoals gewijzigd.
- 15 Smjerice, kako je izmijenjeno.
- 16 řámy(ek) s možnoskú revidakozatsi.
- 17 pözönsýzmyi jörprávkami.
- 18 Directieler, cu amendamentele respective.
- 19 Direktive z vsemi spremembami.
- 20 Direktiivi koos muudatustega.
- 21 Директиви, с ревізія наменіями.
- 22 Direktiivose su parajõudumise.
- 23 Direktiivis un te papildõudumise.
- 24 Smernica, v plohom zneni.
- 25 Değıştirilmiş haldeki Yönetmelikler.

- 16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;
- 17 spehaja výmogy nastupujúcich norm i iných dokumentov normalizačných, pod warunkiem že używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;
- 18 surt in conformitate cu următoarele standurde (și/sau altele) documente (normative) cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 19 skúdni z nasledujúcim standard in drugim normatív, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili;
- 20 on vastastuses järgmisle standardile(ile) või teise normatiivse dokumentidele, kui need kasutatakse vastavalt meie juhendile;
- 21 soveretaraat na oegine standard(ima) või drugi normativni dokument, tri uvjetne, ve ce korastaraat czaracno namura i instrukcijami;
- 22 atilnua žemua normočių standartus (į) (ai), kius norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;
- 23 tad, ja leibti atbilstoši noteikuma norādījumiem, atbilst sekopšiem standartiem un citam normatīviem dokumentiem;
- 24 u skladu sa sigleducim standard(ima) ili drugim normativnim dokument(ima), u uvjet da se oni koriste u skladu s našim navodima;
- 25 ünün, lâmalatamiza gre kulanimiza kşulujula sigleduci standardlar ve norm beifinen begelerile yunumludu;

- 21 Zafenawa * tam e karpawo s <A> i ouesawo conoaneno
- 22 Patata * kap nudaite <A> i teji begitama nuspieta
- 23 Piefirms * ja norabite <A> un atbilstoši pozitivajam vērtējumam saskaņā ar certifikatu <C>
- 24 Poznámka * ako bolo uvedené v <A> a pozitivne ohodnotěno v skladu s certifikátom <C>
- 25 Not * <A>-da beiraditigi gbi ve <C> Sertifikaata gure beiraditigi olumu oarak abegleenditigi gbi.

VÝKRES A ROZMĚRY

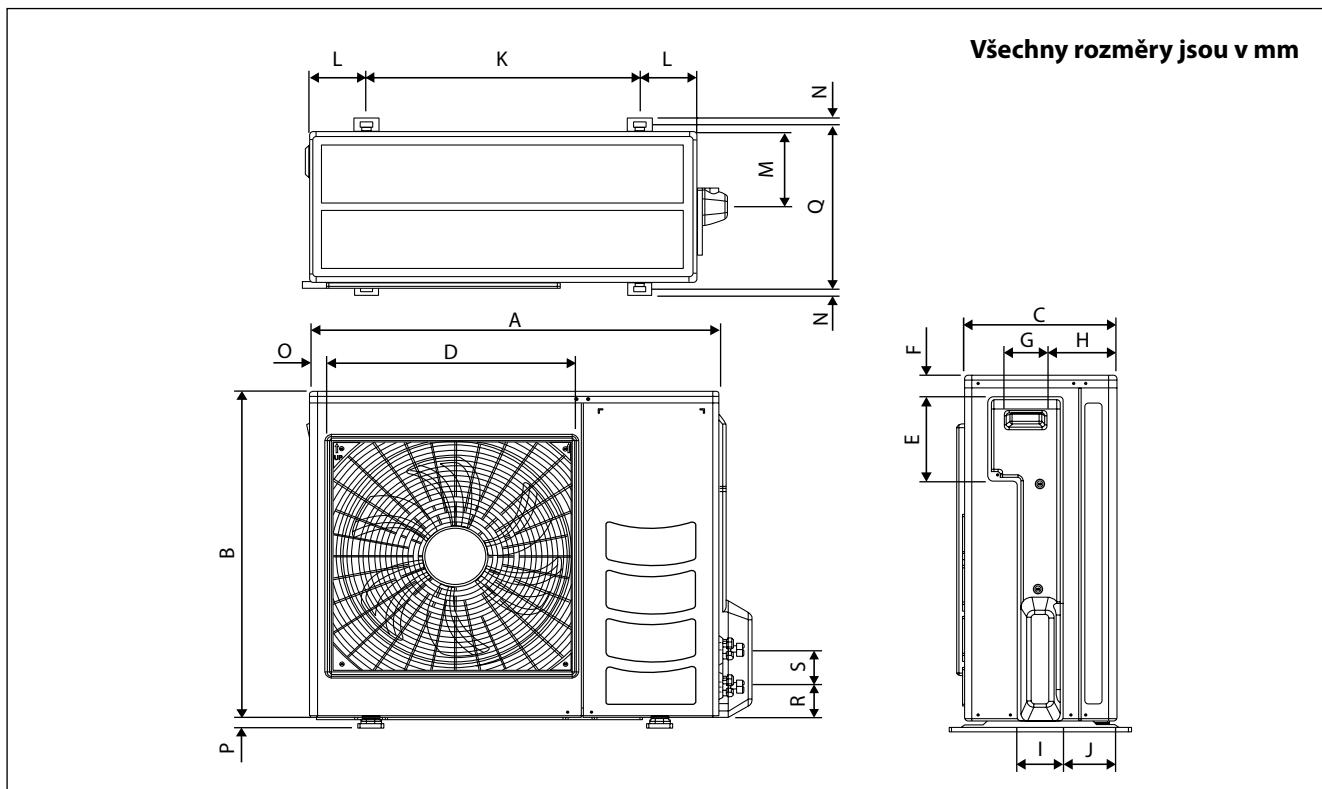
Vnitřní jednotka



Model	Rozměr												
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
FTXB50/60CV1B	1065	310	228	190	173	61	40	45	48	91	219	580	45

Venkovní jednotka RXB50/60CV1B

Všechny rozměry jsou v mm



Model \ Rozměr	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
RXB50/60CV1B	855	730	328	520	179	46	93	149	101	113	603	126	164	15

Model \ Rozměr	O	P	Q	R	S
RXB50/60CV1B	34	23	362	73	75

PŘÍRUČKA PRO INSTALACI

Tato příručka obsahuje instalační postupy, které zajistí bezpečný a dobrý provoz klimatizační jednotky.

Za účelem splnění místních požadavků může být nezbytné provést zvláštní úpravy.

Před použitím klimatizační jednotky si prosím pečlivě přečtete tuto příručku pro instalaci a uchovejte si ji pro budoucí potřebu. Toto zařízení je určeno pro používání zkušenými či v provozovnách zaškolenými osobami pro provoz v lehkém průmyslu, na farmách či v komerčních prostorech.

Toto zařízení není určeno k provozu osobami, děti nevyjímaje, se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnou zkušeností a znalostmi, s výjimkou případu, kdy jsou pod dozorem nebo byly instruovány o používání tohoto zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečí.

Na děti je třeba dohlížet, aby si se zařízením nehrály.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

⚠ VAROVÁNÍ

- Instalaci a údržbu smí provádět kvalifikované osoby, které znají místní předpisy a nařízení a mají se zařízením tohoto typu zkušenosti.
- Veškeré zapojení kabelů na místě musí být provedeno v souladu s národními směrnicemi pro zapojení kabeláže.
- Před zahájením zapojení kabeláže dle schématu zapojení je nutné zajistit, aby jmenovité napětí jednotky odpovídalo napětí uvedenému na štítku.
- Jednotka musí být UZEMNĚNÁ, aby bylo omezeno nebezpečí v případě vady izolace.
- Žádná elektrická kabeláž se nesmí dotýkat rozvodů chladiva ani žádných pohyblivých součástí motorů ventilátorů.
- Před instalací či servisem jednotky je nutné ověřit, že jednotka je vypnutá.
- Před servisní prací na klimatizační jednotce je nutné ji odpojit od přírodního napájení.
- NEODPOJUJTE napájecí kabel, pokud je jednotka zapnutá. To by mohlo vést k vážnému úrazu elektrickým proudem a existuje také nebezpečí vzniku požáru.
- Vnitřní i venkovní jednotky, napájecí kabel a přenosové vedení musí být alespoň 1 m od televizorů a rádií, aby nedocházelo k rušení obrazu a šumu. (V závislosti na typu a zdroji elektrických vln může být šum slyšet i při vzdálenosti vyšší než 1 m.)

⚠ VÝSTRAHA

Při instalaci mějte na paměti několik následujících bodů.

- **Jednotku neinstalujte v místech, kde by mohlo dojít k úniku hořlavého plynu.**
 - ⊘ Pokud dojde k úniku plynu, který se nahromadil v okolí jednotky, může dojít k jeho vzplanutí.
- **Zajistěte řádné připojení trubky odtoku.**
 - ⊘ Není-li trubka odtoku řádně připojena, může docházet k průsaku vody a navlhnutí nábytku.
- **Jednotku nepřepněte.**
 - ⊘ Tato jednotka je z výroby předem naplněna. Nadměrné naplnění by způsobilo nadměrný proud či poškození kompresoru.
- **Po servisu či instalaci musí být panel jednotky zavřen.**
 - ⊘ Nezajištěné panely mají za následek hlučný provoz jednotky.
- **Ostré hrany a povrchy spirál představují potenciální riziko úrazu. Těmto místům se vyhýbejte.**
- **Před vypnutím elektrického napájení přepněte vypínač na dálkovém ovládní do pozice „vypnuto“, aby nedošlo k nežádoucímu sepnutí jednotky.** Pokud tak neučiníte, ventilátory jednotky se začnou otáčet, jakmile bude obnoveno napájení, a budou tak představovat nebezpečí pro servisní personál či uživatele.
- **Jednotky neinstalujte do dveří ani v jejich blízkosti.**
- **Poblíž klimatizační jednotky neprovozujte žádné topné těleso a nepoužívejte minerální oleje, olejové páry ani olejové mlhy, to by mohlo způsobit roztavení plastové části a její deformaci v důsledku nadměrného tepla či chemické reakce.**
- **Pokud je jednotka používána v kuchyni, nesmí se do sání jednotky dostat mouka.**
- **Tato jednotka není vhodná do průmyslového prostředí s výskytem mlhy řezného oleje či železného prášku ani prostředí s velkými výkyvy napětí.**
- **Jednotku neinstalujte do míst, jako jsou termální lázně či rafinerie ropy, kde se vyskytuje sirovodík.**
- **Zajistěte, aby venkovní barevné značení kabeláže a svorek bylo stejné jako vnitřní značení.**
- **DŮLEŽITÉ: KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKU NEINSTALUJTE ANI NEPOUŽÍVTE V PRADELNĚ.**
- **Pro přívod elektrického napájení nepoužívejte spojované ani kroucené kabely.**
- **Toto zařízení není určeno pro provoz v potenciálně výbušném prostředí.**

UPOZORNĚNÍ

Požadavky na likvidaci

Tato klimatizační jednotka je označena tímto symbolem. To znamená, že elektrické a elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s netříděným domácím odpadem.

Systém v žádném případě sami nedemontujte: demontáž klimatizačního systému, zpracování chladiva, oleje a dalších částí musí provést kvalifikovaný technik v souladu s odpovídajícími místními a národními předpisy.

Klimatizační jednotky musí likvidovat specializované firmy s ohledem na opětovné použití, recyklaci a obnovu. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku přispíváte k ochraně před možnými negativními dopady na životní prostředí a zdraví osob. Další informace vám poskytne instalační technik či místní úřad.

Baterie je nutné z dálkového ovládní vyjmout a zlikvidovat samostatně v souladu s platnými místními a národními předpisy.



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Důležité informace ohledně použitého chladiva

Tento výrobek obsahuje fluorované skleníkové plyny.

Nevypouštějte plyny do atmosféry.

Typ chladiva: R410A

Hodnota GWP ⁽¹⁾: 2087,5

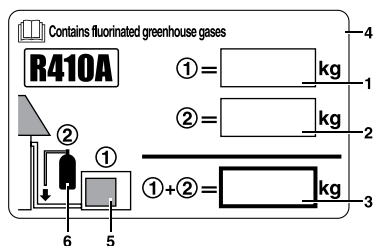
⁽¹⁾ GWP = Potenciál globálního oteplování (Global Warming Potential)

Vyplňte nesmazatelným perem,

- ① tovární náplň chladiva ve výrobku,
- ② dodatečné množství chladiva plněné na místě a
- ① + ② celková náplň chladiva

na štítku náplně chladiva dodávaného s výrobkem.

Informační štítek plnicího množství musí být umístěn v blízkosti plnicího portu (např. na vnitřní straně servisního krytu).



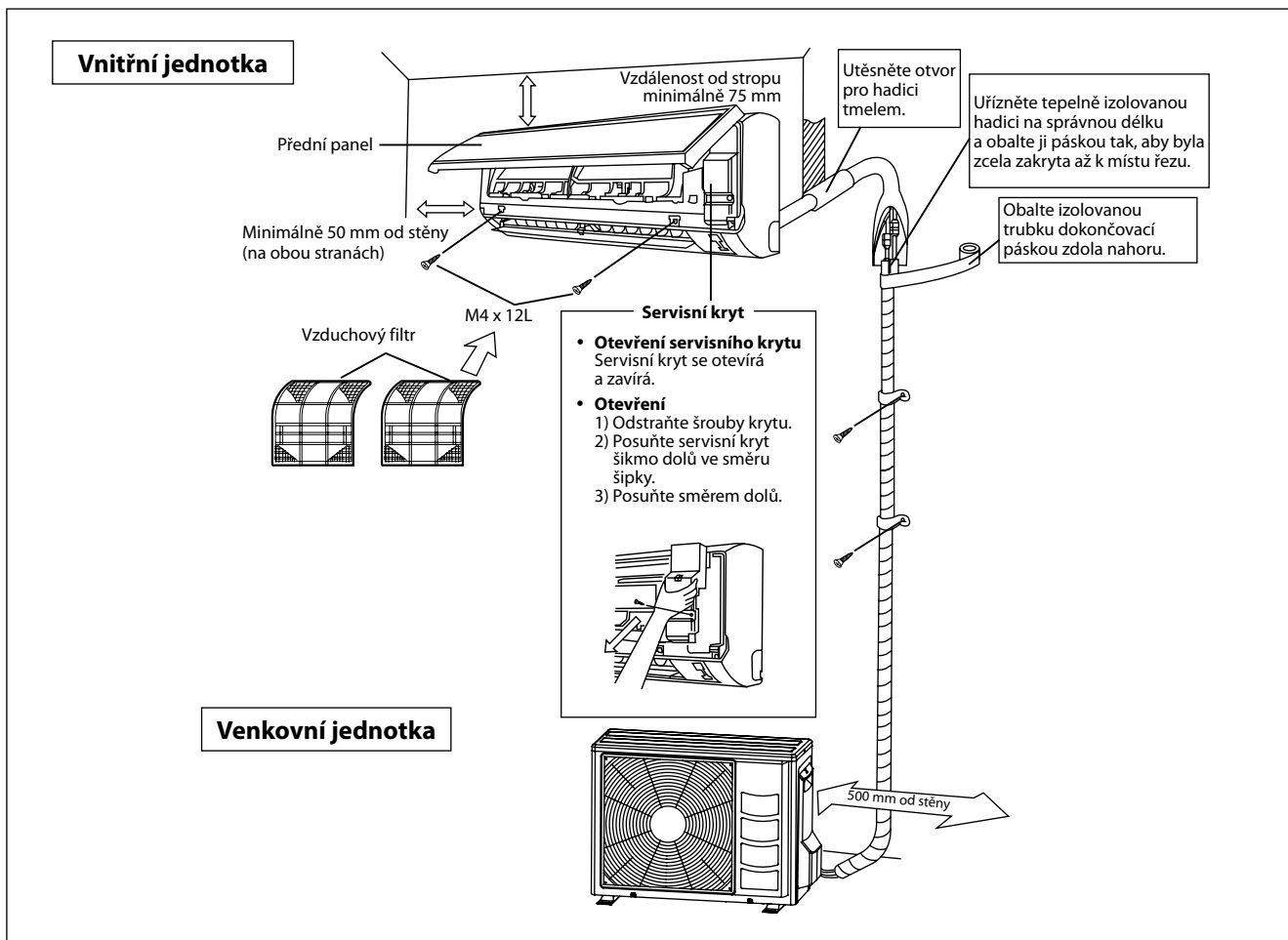
- 1 tovární náplň chladiva ve výrobku:
viz výrobní štítek ⁽²⁾
- 2 dodatečné množství chladiva plněné na místě
- 3 celková náplň chladiva
- 4 obsahuje fluorované skleníkové plyny
- 5 venkovní jednotka
- 6 zásobník s chladivem a plnicí potrubí

⁽²⁾ V případě více vnitřních systémů je nutné postupovat podle informací pouze na štítku 1* uvádějící celkovou náplň všech vnitřních jednotek připojených k systému chlazení.

Evropská a místní legislativa může vyžadovat pravidelné kontroly úniku chladiva. Pro více informací se obraťte na vašeho místního prodejce.

* na venkovní jednotce

VÝKRES INSTALACE



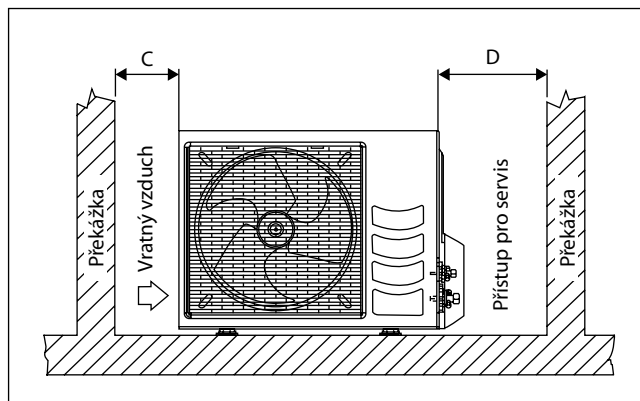
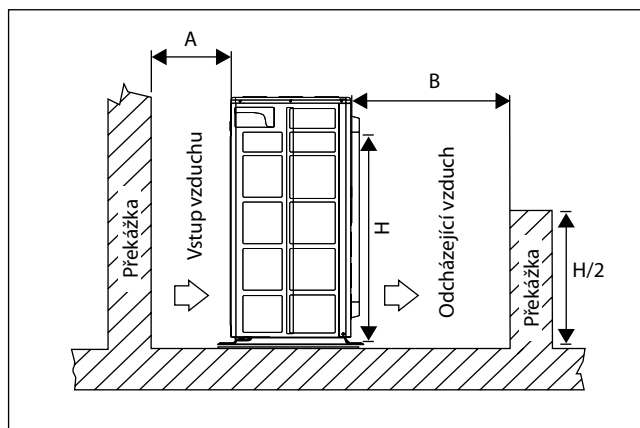
INSTALACE VENKOVNÍ JEDNOTKY

Venkovní jednotka musí být instalována tak, aby byl dostatek volného prostoru po odvod teplého vzduchu a nebyly překážky proudění vzduchu. Dodržujte vzdálenosti uvedené na obrázku. Sání vzduchu umístěte na co nejchladnějším místě, kde teplota není vyšší než venkovní teplota (viz provozní rozsah).

Vzdálenosti pro instalaci

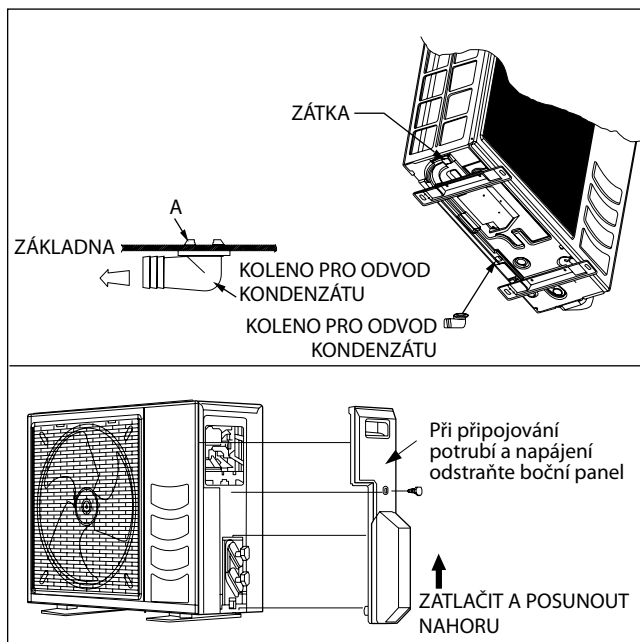
Rozměr	A	B	C	D
Minimální vzdálenost v mm	300	1000	300	500

Poznámka: Pokud je překážka vyšší než 2 m nebo nachází-li se nějaká překážka v horní části jednotky, ponechte větší prostor, než je uvedeno v tabulce výše.



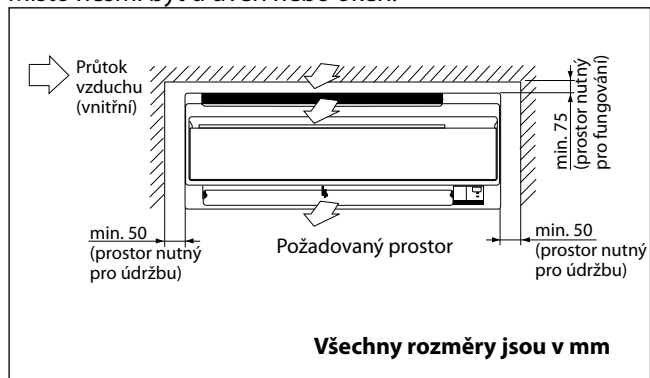
Odvod kondenzované vody venkovní jednotky (pouze tepelné čerpadlo)

- Na spodní straně venkovní jednotky jsou dva otvory pro odvod kondenzované vody. Do jednoho z otvorů vložte koleno pro odvod kondenzátu.
- Při instalaci kolena nejprve vložte jeden výstupek (část A) do základny a poté koleno přitáhněte ve směru šipky a při tom vložte do základny druhý výstupek. Po instalaci zkontrolujte, že je koleno pro odvod kondenzátu pevně připevněno k základně.
- Pokud je venkovní jednotka vystavena sněhu a mrazu, kondenzát může zamrznout. V takovém případě odstraňte zátku, aby mohl kondenzát odtékat.



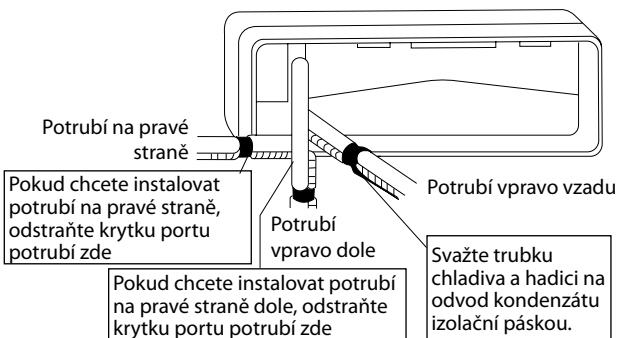
INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY

Vnitřní jednotka musí být instalována tak, aby byl nedošlo k mísení vystupujícího teplého vzduchu s teplým vratným vzduchem. Dodržujte vzdálenost uvedenou na obrázku. Vnitřní jednotku neinstalujte v místech, kde může být vystavena přímému slunečnímu záření. Vhodné místo je třeba vybrat i s ohledem na potrubí a odvod kondenzátu. Místo nesmí být u dveří nebo oken.

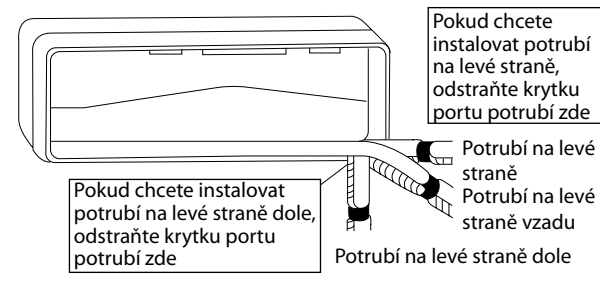


Potrubí s chladivem může být k jednotce přivedeno různými způsoby (zleva, zprava nebo zezadu jednotky) otvory v opláštění jednotky (viz obrázek). Pečlivě ohněte potrubí tak, aby směřovalo přímo do otvorů. V případě výstupu dole na straně uchopte spodní část potrubí a umístěte je v požadovaném směru (viz obrázek). Hadici na odvod kondenzátu lze k potrubí upevnit páskou.

Pravá strana, pravá strana vzadu nebo potrubí vpravo na dolní straně



Levá strana, levá strana vzadu nebo potrubí na levé straně dole

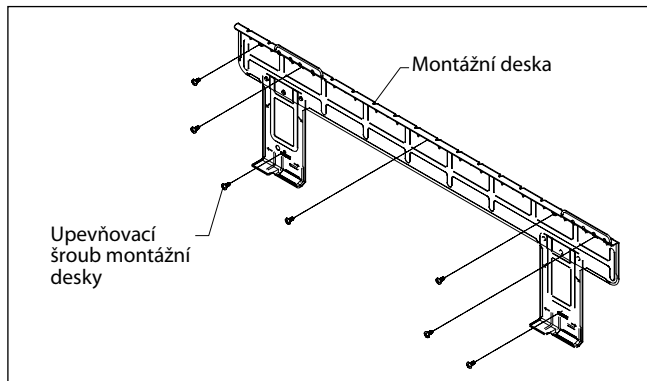


Montážní instalační deska

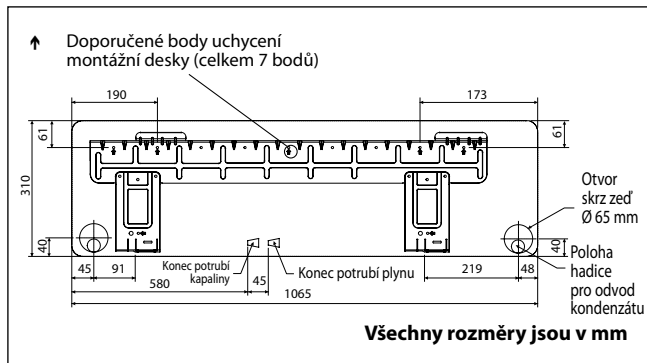
Zkontrolujte, že se stěna dostatečně pevná pro udržení váhy jednotky. Pokud není, je nutné stěnu vyztužit deskami, nosíky nebo pilíři.

Při montáži používejte vodováhu a desku upevněte pomocí 7 vhodných šroubů v případě modelu FTXB50/60CV1B.

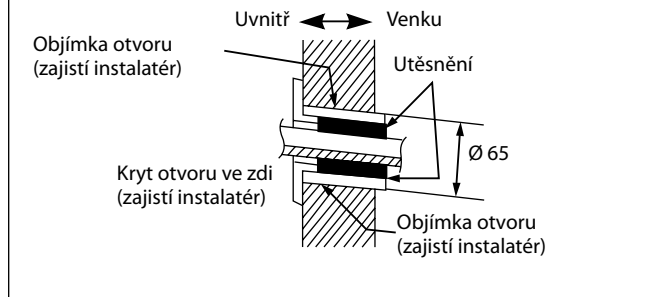
Pokud je vidět zadní potrubí, vyvrtejte vrtákem šikmo otvor 65 mm o trochu níže na vnější stěně (viz obrázek).



Doporučené body uchycení montážní desky a rozměry



Šikmý otvor



Upevnění jednotky na instalační desku

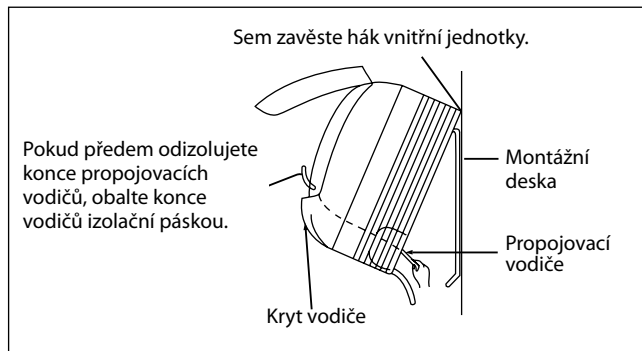
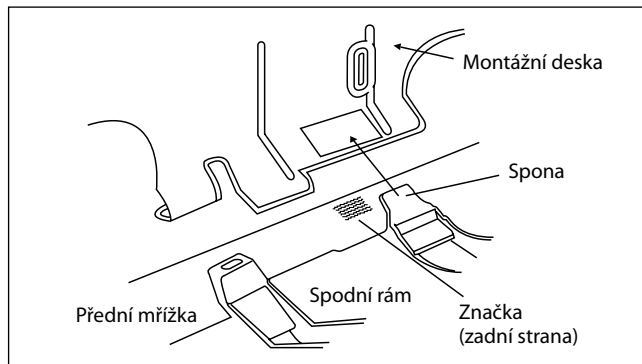
Zavěste jednotku na horní část instalační desky (zavěste dva háky nahoře na zadní straně vnitřní jednotky za horní stranu instalační desky). Zkuste pohnout instalační deskou doleva a doprava a zkontrolujte, že jsou háky správně zavěšené.

Připojení vnitřní jednotky

Zaklapněte spony spodního rámu k montážní desce.

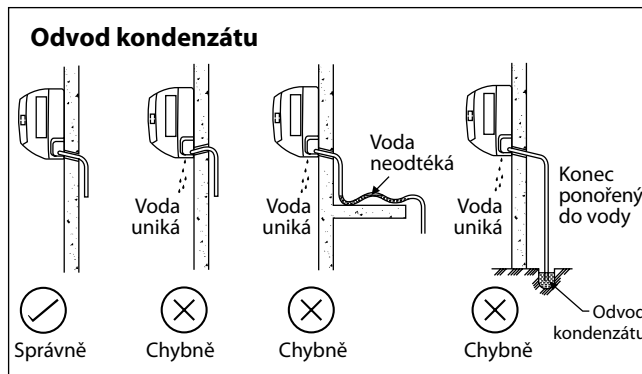
Odpojení vnitřní jednotky

Zatlačte na označené místo (ve spodní části přední mřížky) a odepněte spony.



Potrubí odvodu kondenzátu

Trubka odtoku vnitřní jednotky musí být se směřovat dolů pro plynulý odvod. Vyhněte se situacím, kdy by mohla voda uniknout.



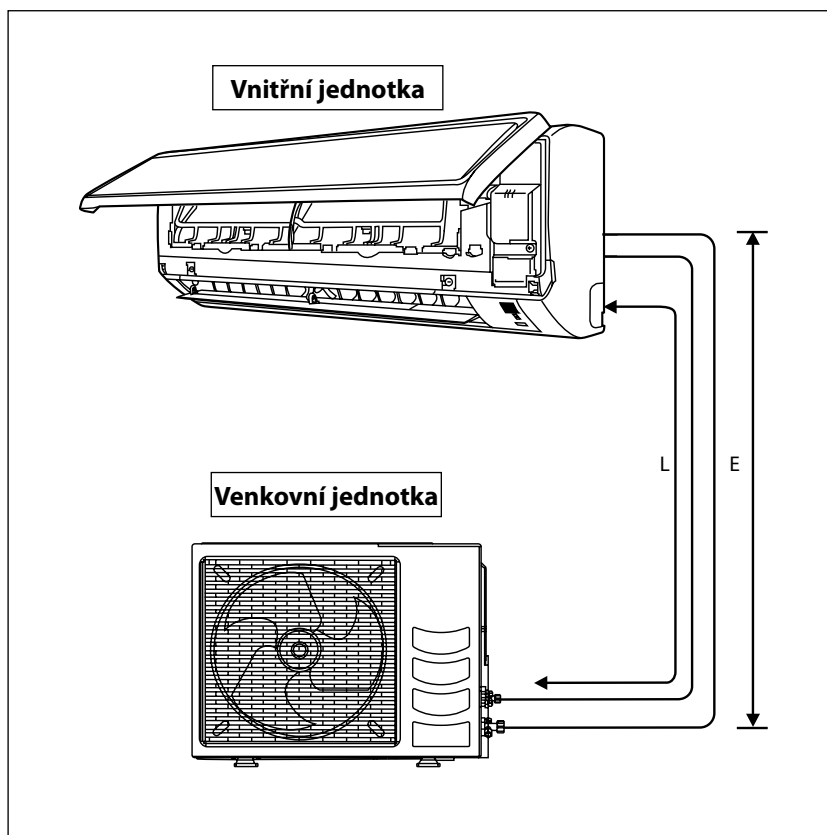
⚠ VÝSTRAHA

- Jednotku neinstalujte v nadmořské výšce nad 2000 m, týká se vnitřní i venkovní jednotky.

POTRUBÍ PRO CHLADIVO

Povolená délka potrubí

Pokud je potrubí příliš dlouhé, sníží se výkon a spolehlivost jednotky. Čím více je ohybů potrubí, tím se zvyšuje odpor proudění chladiva v systému a snižuje se tím chladicí výkon. Výsledkem může být poškození kompresoru. Vždy vyberte co nejkratší cestu potrubí a postupujte podle doporučení v následující tabulce:





Model	FTXB50CV1B	FTXB60CV1B
Minimální povolená délka (L), m	3	
Maximální povolená délka (L), m	30	
Maximální povolená výška (L), m	10	
Rozměr plynového potrubí, mm / (palce)	12,70 (1/2")	15,88 (5/8")
Rozměr potrubí kapaliny (mm/palce)	6,35 (1/4")	

*Nezapomeňte doplnit správné množství chladiva. Pokud to neuděláte, může dojít ke snížení výkonu.

Poznámka: Chladivo předem naplněné do venkovní jednotky je pro potrubí o délce 7,5 m.

Ekvivalentní délky pro různá šroubení (metry)

Rozměr potrubí	Šroubení ve tvaru L	Sifon
		
3/8" (vnější průměr 9,52 mm)	0,18	1,3
1/2" (vnější průměr 12,7 mm)	0,20	1,5
5/8" (vnější průměr 15,9 mm)	0,25	2
3/4" (vnější průměr 19,1 mm)	0,35	2,4
7/8" (vnější průměr 22,2 mm)	0,40	3
1" (vnější průměr 25,4 mm)	0,45	3,4
1 1/8" (vnější průměr 28,6 mm)	0,50	3,7
1 3/8" (vnější průměr 34,9 mm)	0,60	4,4

Poznámky:

1. Ekvivalentní délka potrubí se získává ze skutečné délky plynového potrubí.
2. 90° ohyb potrubí má stejný vliv jako šroubení tvaru L.

Ohnutí musí být provedeno opatrně, aby se potrubí nepoškodilo. Všude, kde je to možné, použijte ohýbačku potrubí.

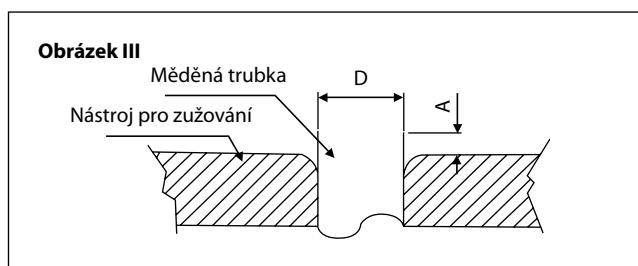
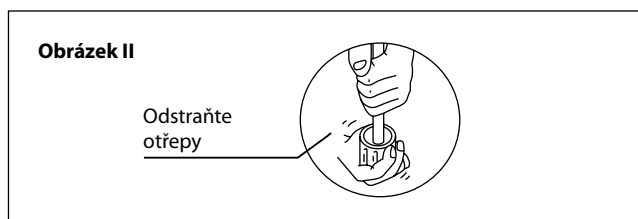
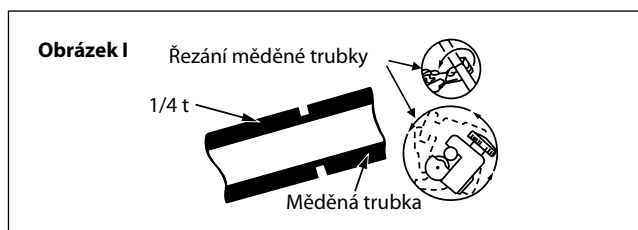
Instalace a montáž potrubí

- Nepoužívejte znečištěné ani poškozené měděné potrubí. Pokud některé potrubí, odpařovací či kondenzační jednotky, bylo vystaveno nečistotám nebo otevřeno déle než 15 sekund, musí být systém odtlakován. Obecně platí: neodstraňujte plastové ani gumové zátky a mosazné matky z ventilů, armatur, trubek ani spirál, dokud nejsou připraveny k připojení potrubí sání nebo kapaliny na ventily či armatury.
- Je-li nutné provést pájení, musí během pájení spirálou a spoji procházet dusík. To zabrání usazování sazí na vnitřních stěnách měděných trubek.
- Trubku řezejte postupně, pilou pohybujte pozvolna. Nadměrná síla a hluboké řezy vedou k deformaci trubky a tak i k nadměrnému vzniku ostřin. Viz obrázek I.
- Otřepy na hranách uříznutých trubek odstraňte pomocí nástroje pro odstraňování otřepů. Viz obrázek II. Trubku držte nahoře a nástroj pro odstraňování otřepů dole, abyste zamezili vniknutí kovových třísek do trubky. Tím zamezíte výskytu nerovností v místech spojení, kde by mohlo docházet k netěsnostem.
- Nasaďte převlečné matice našroubované na přípojkách na vnitřní i venkovní jednotce na měděné trubky.
- Přesná délka vyčnívající části trubky od horní strany nástroje pro zužování se určuje podle nástroje pro spojování. Viz obrázek III.
- Trubku pevně upevněte do nástroje pro zužování. Vystředte zužovací a narážecí nástroj hrdla a poté zcela utáhněte narážecí část.

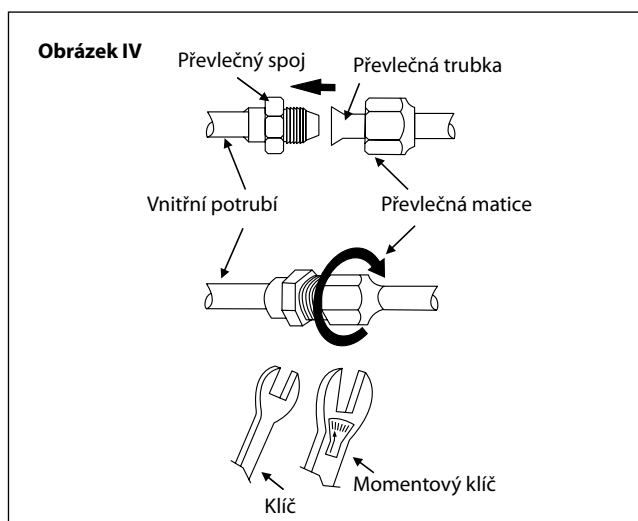
Připojení potrubí k jednotkám

- Vystředte trubky a prsty utáhněte převlečnou matici. Viz obrázek IV.
- Nakonec dotáhněte převlečnou matici momentovým klíčem až po limit.
- Při utahování převlečné matice momentovým klíčem musíte klíčem utahovat ve směru odpovídajícím šipce na klíči.
- Přípojka trubky chladiva je izolována polyuretanem.

Velikost trubky, mm (palce)	Moment, Nm / (ft-lb)
6,35 (1/4")	18 (13,3)
12,70 (1/2")	55 (40,6)
15,88 (5/8")	65 (48,0)



Ø trubky, D		A (mm)	
Palce	mm	Anglosaské (křídlová matice)	Tuhé (svírací)
1/4"	6,35	1,30	0,70
1/2"	12,70	1,90	1,30
5/8"	15,88	2,20	1,70



ZVLÁŠTNÍ OPATŘENÍ PRO PRÁCI S JEDNOTKOU S CHLADIVEM R410A

R410A je nový typ chladiva HFC, který nepoškozuje ozónovou vrstvu. Provozní tlak tohoto nového chladiva je 1,6× vyšší než u běžného chladiva (R22), proto je nutné zajistit správnou instalaci i servis.

- Nikdy v klimatizační jednotce určené pro provoz s chladivem R410A nepoužívejte jiné chladivo než R410A.
- POE nebo PVE olej se používá jako mazivo pro kompresory chladiva R410A a liší se od minerálního oleje používaného u kompresorů chladiva R22. Během instalace a servisu je třeba přijmout zvláštní opatření, aby nebyl systém chladiva R410A příliš dlouho vystaven vlhkému vzduchu. Zbytekový olej POE nebo PVE v potrubí a komponentech může absorbovat vlhkost ze vzduchu.
- Aby nedošlo k chybnému plnění, průměr servisní přípojky na převlečném ventilu je jiný než u chladiva R22.

- Používejte nástroje a materiály výhradně pro chladivo R410A. Nástroje výhradně pro chladivo R410A jsou ventil sběrného potrubí, hadice plnění, tlakoměr, detektor netěsností, nástroje převlečných spojů, momentový klíč, podtlakové čerpadlo a nádoba chladiva.
- Jelikož klimatizační jednotka s chladivem R410A pracuje s vyšším tlakem než jednotka s chladivem R22, je důležité vybrat vhodné měděné trubky. Nikdy nepoužívejte měděné trubky tenčí než 0,8 mm, nehlédě na to, zda jsou dostupné na trhu.
- Pokud dojde k úniku chladiva během instalace/servisu, zajistěte kompletní odvětrání. Pokud plyn chladiva přijde do styku s ohněm, může vznikat jedovatý plyn.
- Při instalaci či demontáži klimatizační jednotky neoponechávejte vzduch ani vlhkost v okruhu chladiva.

ODTLAKOVÁNÍ A PLNĚNÍ

Odtlakování je nutné pro eliminaci veškeré vlhkosti a vzduchu ze systému.

Odtlakování potrubí a vnitřní jednotky

S výjimkou venkovní jednotky, která je přede naplněna chladivem, je nutné vnitřní jednotku a připojovací potrubí chladiva zbavit vzduchu, protože vzduch obsahující vlhkost, který zůstává v cyklu chlazení, by mohl vést k poruše kompresoru.

- Demontujte víčka z ventilu a servisní přípojky.
- Připojte střed měřicího přístroje plnění k podtlakovému čerpadlu.
- Připojte měřicí přístroj plnění k servisní přípojce 3cestného ventilu.
- Spusťte podtlakové čerpadlo. Nechte jej odsávat asi 30 minut. Doba odsávání se liší v závislosti na kapacitě podtlakového čerpadla. Ověřte, že se ukazatel měřidla plnění posunul na hodnotu -760 mm Hg.

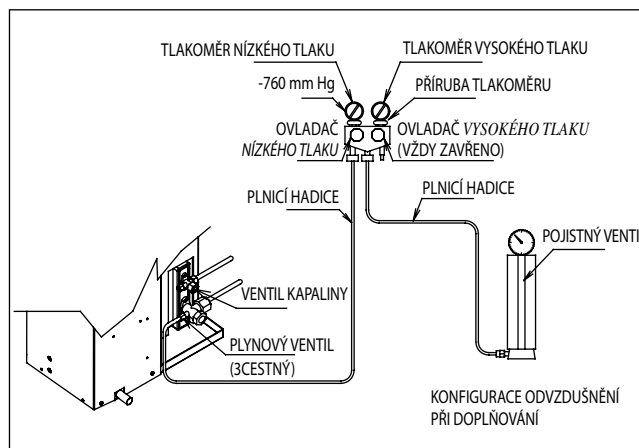
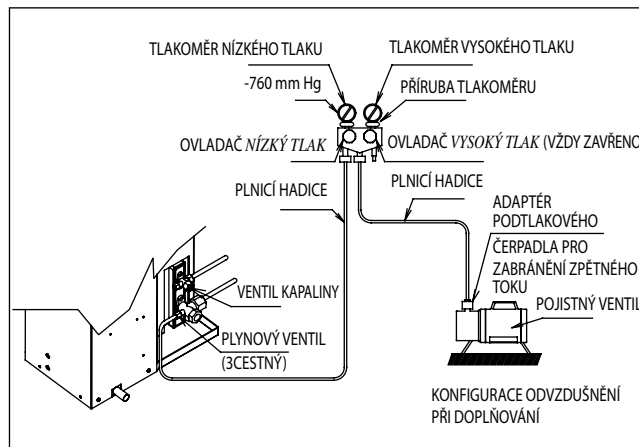
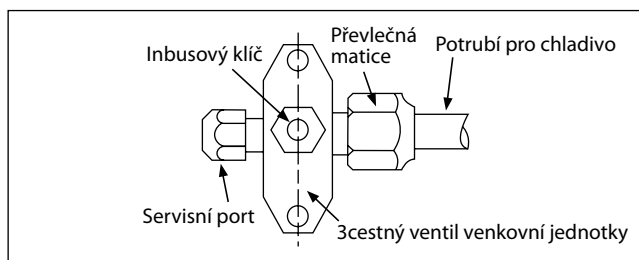
Výstraha

- Pokud se ukazatel neposune na hodnotu -760 mm Hg, zkontrolujte úniky plynu na převlečném spoji vnitřní a venkovní jednotky a před pokračováním na další krok netěsnost opravte.
- Zavřete ventil plnicího měřidla a zastavte podtlakové čerpadlo.
- Na venkovní jednotce otevřete sací ventil (3cestný) a ventil kapaliny (2cestný) (proti směru hodin) klíčem na šrouby se 4mm vnitřním šestihranem.

Doplnění chladiva

Při této činnosti je nutné použít plynovou lahev a přesnou váhu. Doplnění chladiva se provádí ve vnější jednotce sacím ventilem přes servisní port.

- Odeberte víko servisního portu.
- Připojte nízkotlakou stranu tlakoměru k prostřednímu sacímu servisnímu portu plynové lahve a zavřete vysokotlakou stranu tlakoměru. Vytlačte vzduch ze servisní hadice.
- Spusťte jednotku klimatizace.
- Otevřete plynovou lahev a nízkotlaký ventil doplnění chladiva.
- Když je do jednotky načerpáno potřebné množství chladiva, zavřete nízkotlakou stranu a ventil plynové lahve.
- Odpojte servisní hadici od servisního portu. Vložte zpět víko servisního portu.



DOPLNĚNÍ CHLADIVA

Chladivo je do venkovní jednotky předem naplněné. Pokud je potrubí kratší než 7,5 m, není nutné po odvzdušnění chladivo přidávat. Pokud je potrubí delší než 7,5 m, doplňte chladivo podle tabulky.

Doplnění chladiva [g] pro každý další 1 m potrubí

Vnitřní	FTXB50CV1B	FTXB60CV1B
Venkovní	RXB50CV1B	RXB60CV1B
Doplnění [g/m]	20	20

Příklad:

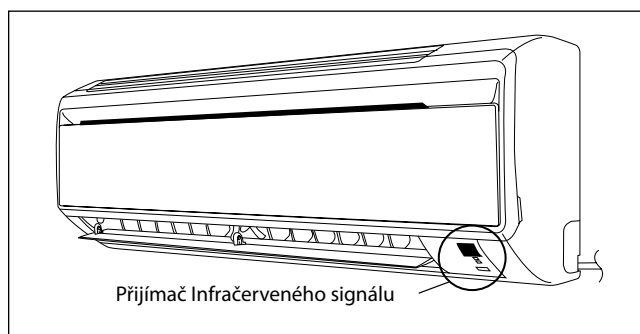
FTXB50CV1B a RXB50CV1B s potrubím délky 12 m; dodatečná délka potrubí je 4,5 m. Z toho vyplývá doplnění = 4,5 [m] x 20 [g/m]
= 90,0 [g]

KONTROLKY

Přijímač infračerveného signálu

Pokud je vyslán infračervený signál dálkového ovládání, vnitřní jednotka odpoví tak jak je uvedeno níže, aby potvrdila převzetí signálu.

ZAPNUTÍ na VYPNUTÍ	1 dlouhý tón
VYPNUTÍ na ZAPNUTÍ	2 krátký tón
Čerpadlo vypnuté / Chlazení zapnuté	
Ostatní	1 krátký tón

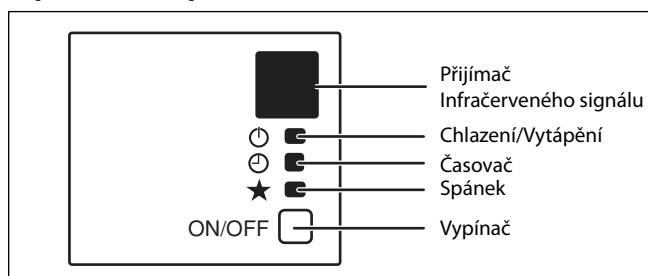


Jednotka chlazení / Jednotka tepelného čerpadla

Tabulka zobrazuje kontrolky jednotky klimatizace za normálního chodu a při poruchách.

Kontrolky jsou umístěny na boku jednotky klimatizace. Jednotky tepelného čerpadla jsou vybaveny čidlem „automatického“ režimu, aby udržovali rozumnou teplotu automatickým přepínáním mezi „chlazením“ a „vytápěním“ v závislosti na nastavené teplotě.

Kontrolky pro jednotku chlazení / jednotku tepelného čerpadla



Kontrolky: Normální provoz a poruchy pro jednotku chlazení / tepelné čerpadlo

			Funkce
★	⏻ CHLAZENÍ/VYTÁPĚNÍ (ZELENÁ/ČERVENÁ)	🕒	
	○ ZELENÁ		Režim chlazení
	○ ČERVENÁ		Režim vytápění
	○ ČERVENÁ		Automatický režim vytápění
	○ ZELENÁ		Automatický režim chlazení
○	○		Časovač zapnutý
	○ ZELENÁ		Režim spánku zapnutý
	○ ZELENÁ		Režim vysoušení zapnutý
	● ČERVENÁ		Odmrazování
	● ZELENÁ		Porucha jednotky

○ SVÍTÍ

● Bliká

Režim vysoušení

- Při vysoké vlhkosti vzduchu může jednotka fungovat v režimu vysoušení. Stisknete tlačítko <MODE> (režim) a zvolíte <DRY> (vysoušení).
- Je-li teplota v místnosti o 2 °C/3,6 °F vyšší než nastavená teplota, klimatizace poběží v režimu ochlazování, dokud teplota nedosáhne rozsahu 2 °C/3,6 °F difference vzhledem k nastavené teplotě, a potom se přepne do režimu vysoušení.
- Pokud se teplota v místnosti nachází v rozsahu 2 °C/3,6 °F difference vzhledem k nastavené teplotě, bude jednotka přímo pracovat v režimu vysoušení.
- V režimu vysoušení bude jednotka fungovat při NÍZKÝCH otáčkách.

Režim topení (pouze v případě jednotky tepelného čerpadla)

- Je-li jednotka zapnuta pomocí studeného startu nebo z cyklu odmrazování, vnitřní ventilátor se spustí až poté, co spirála dosáhne požadované teploty.
- Po dosažení nastavené teploty bude vnitřní ventilátor běžet, dokud bude spirála dodávat doplňkové teplo.

Ovládání průtoku vzduchu

- Pro zajištění efektivnějšího oběhu vzduchu můžete ručně nastavit mířku výstupu vzduchu doleva nebo doprava.
- Při spuštěném režimu chlazení nebo vysoušení neopouštějte žaluzii výstupu vzduchu nasměrovanou příliš dlouho směrem dolů. Při delším nastavení tímto způsobem může dojít ke kondenzaci na žaluzii a k následnému odkapávání.

Otáčky ventilátoru a jmenovitý chladicí výkon

- Jmenovitý chladicí výkon je poskytován při VYSOKÝCH otáčkách ventilátoru.
- Chladicí výkon je nižší, pracuje-li jednotka při STŘEDNÍCH nebo NÍZKÝCH otáčkách ventilátoru.

Poznámky o úhlech klapek a žaluzií

- Je-li zvoleno „tlačítko SWING“ (natáčení), rozsah natáčení klapek závisí na provozním režimu. (Viz obrázek.)

POZOR

- K nastavení úhlu klapek používejte vždy dálkové ovládání. Pokusíte-li se s nimi pohybovat ručně a silou, když se natáčejí, může dojít k poškození jejich mechanismu.
- Při nastavování žaluzií postupujte opatrně. Ve výstupu vzduchu se otáčí ventilátor s vysokými otáčkami.

Ochrana proti přehřátí (pouze v případě jednotky tepelného čerpadla)

- V případě příliš vysoké vnitřní nebo vnější teploty nebo znečištěného či ucpaného filtru může dojít k přehřátí chladiva. Kompresor se odpojí, dosáhne-li kondenzační teplota hodnoty 62 °C/143,6 °F.

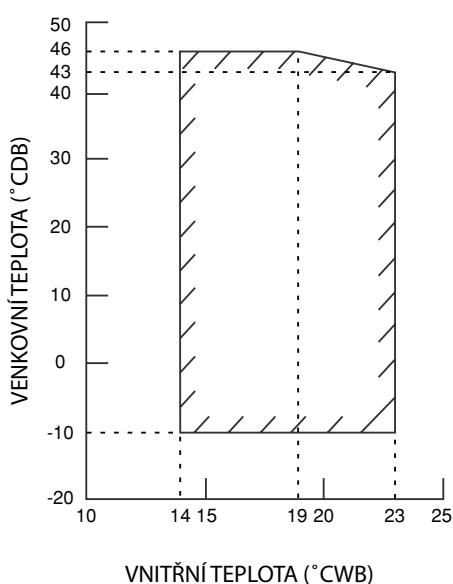
Ochrana proti námraze

- Je-li vzduchový filtr znečištěný, teplota odpařování se sníží a nakonec může způsobit namrzání.
- Dosáhne-li teplota odpařování -1 °C/33,8 °F, jednotka se zastaví.

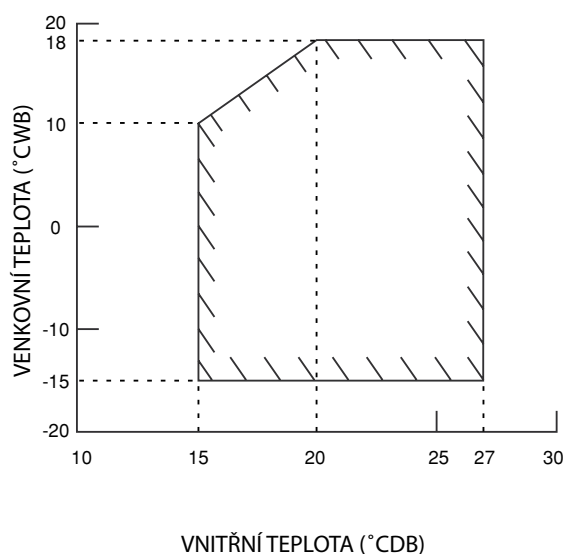
PROVOZNÍ ROZSAH

Model: FTXB50/60CV1B
RXB50/60CV1B

CHLAZENÍ



VYTÁPĚNÍ



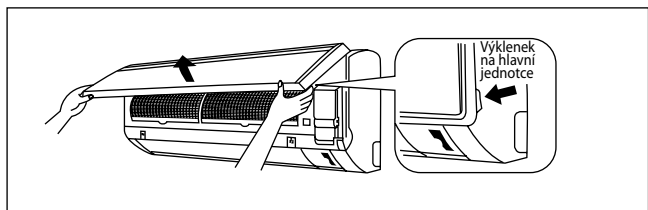
DB: Suchý teploměr

WB: Mokrý teploměr

VZDUCHOVÝ FILTR

1. Otevřete přední panel.

- Držte panel za výklenky na hlavní jednotce (2 výklenky na pravé a levé straně) a zvedněte panel až na doraz.

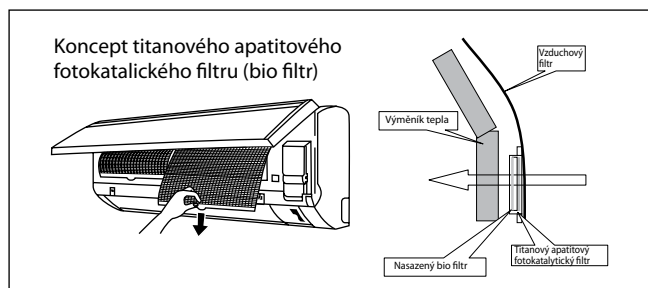


2. Vytáhněte vzduchové filtry.

- Mírně zvedněte úchyt ve středu každého z filtrů a poté zatáhněte dolů.

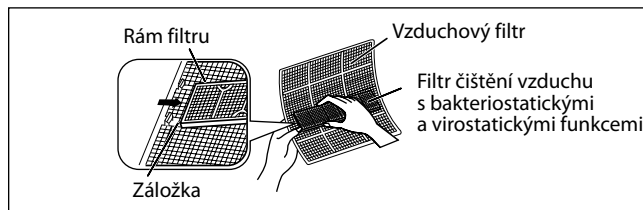
3. Vyjmутí filtru s bakteriostatickými a virostatickými funkcemi.

- Přidržte výklenky v rámu a uvolněte čtyři spony.



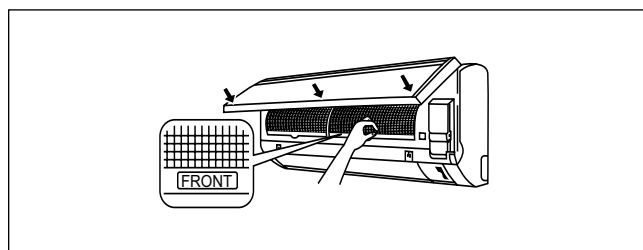
4. Vyčistěte nebo vyměňte každý z filtrů.

- Viz obrázek.
- Při vytřepávání zbývající vody nikdy filtr neždímejte.



5. Vložte vzduchový filtr a bio filtr s bakteriostatickými a virostatickými funkcemi tam, kde byly, a uzavřete přední panel.

- Vložte spony filtrů do výřezů předního panelu. Pomalu zavřete panel a zatlačte panel ve 3 bodech. (1 na každé straně a 1 uprostřed.)
- Vzduchový filtr a filtr s bakteriostatickými a virostatickými funkcemi jsou ve vodorovném směru symetrické.

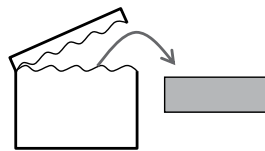
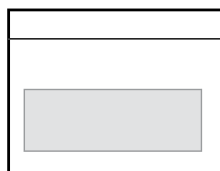


*Bio filtr a titanový apatitový fotokatalytický filtr jsou volitelné doplňky.

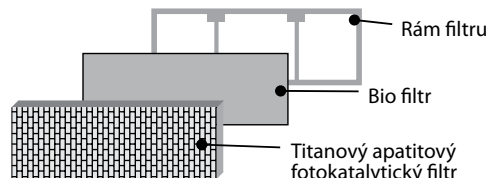
Postup instalace bio filtru

Bio filtr je dodáván v hermeticky uzavřeném sáčku.

Vyjměte jej až při instalaci.



Vložte filtr mezi rám filtru a titanový apatitový fotokatalytický filtr.



⚠ VÝSTRAHA

- Používejte tento bio filtr v **suchém období**, například v zimní sezóně.
- **Skladování, manipulace a způsoby likvidace.**
 - Životnost bio filtru je asi rok od rozbalení.
 - Pokud nebudete bio filtr hned používat, neskladujte jej na přímém slunci, při vysoké teplotě a/nebo vlhkosti.
 - Barvy bio filtru se mohou z výrobních důvodů mírně lišit. To ale nemá žádný vliv na výkon jednotky.
 - Otevřete tento sáček těsně před instalací filtru. Bio filtr musí zůstat zabalený až do doby, než bude použit. (Mohlo by dojít ke snížení účinnosti nebo změně kvality.)
 - Aby nedošlo k udušení nebo jiné nehodě, platový obal zlikvidujte hned poté, co z něj vyjmete bio filtr. Udržujte mimo dosah kojenců a dětí.
 - Pokud skladujete bio filtr delší dobu, neotevírejte obal a skladujte jej na chladném místě a ne na přímém slunečním záření.
 - Po použití likvidujte bio filtr jako nespálitelný odpad.
- **Provoz se znečištěnými filtry:**
 - (1) nejsou odstraňovány pachy
 - (2) nečistí se vzduch
 - (3) nedokonalé vytápění a chlazení
 - (4) mohou vznikat pachy
- Bio filtr si můžete objednat v obchodě, kde jste zakoupili klimatizaci

Poznámka platná pouze pro Turecko: životnost vašeho produktu je deset (10) let

Díly pro servis	Postupy údržby	Interval
Vzduchový filtr vnitřní jednotky	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vysavačem nebo omytím ve vlažné vodě (pod 40 °C) s neutrálním pracím prostředkem odstraňte prach. 2. Před vložením filtru zpět do jednotky filtr důkladně propláchněte a vysušte. 3. Na čištění filtru nepoužívejte benzín, těkavé látky nebo chemikálie. 	<p>Nejméně jednou za 2 týdny.</p> <p>V případě potřeby častěji.</p>
Vnitřní jednotka	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odstraňte nečistoty na mřížce předního panelu otřením měkkým hadrem navlhčeným ve vlažné vodě (pod 40 °C) s neutrálním čisticím prostředkem. 2. Na čištění vnitřní jednotky nepoužívejte benzín, těkavé látky nebo chemikálie. 	<p>Nejméně jednou za 2 týdny.</p> <p>V případě potřeby častěji.</p>

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Zcela zamezte styku čisticích prostředků spirály s plastovými částmi. To by mohlo v důsledku chemické reakce způsobit deformaci plastu.

1. Otevřete přední panel.

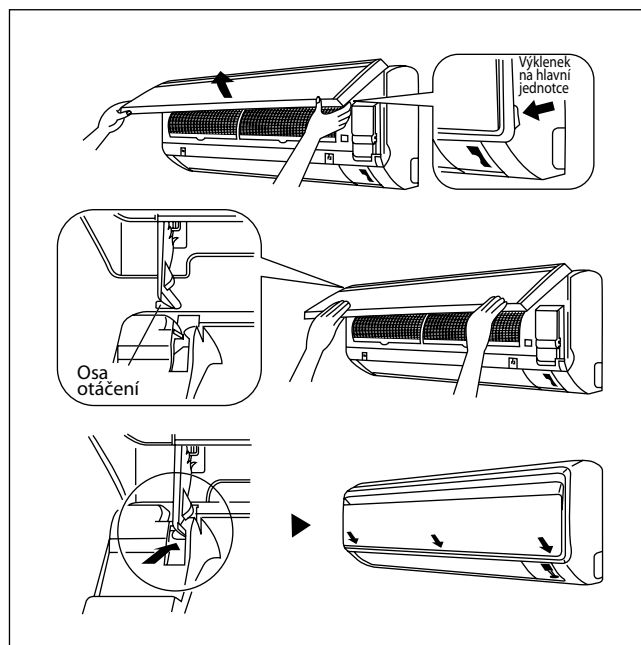
- Držte panel za výklenky na hlavní jednotce (2 výklenky na pravé a levé straně) a zvedněte panel až na doraz.

2. Demontujte přední panel.

- Zvedejte dále panel, posuňte jej doprava a přitáhněte dopředu. Uvolní se levá osa otáčení. Posuňte pravou osu otáčení doleva a přitáhněte dopředu. Panel se uvolní.

3. Nasazení předního panelu.

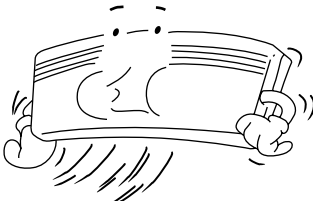
- Zarovnejte pravou a levou osu otáčení předního panelu s drážkami a zatlačte je dovnitř.
- Opatrně zavřete přední panel. (Zatlačte na obě strany a prostředek panelu.)



⚠ VÝSTRAHA

- Nedotýkejte se kovových součástí vnitřní jednotky. Mohlo by dojít k úrazu.
- Při odstraňování nebo nasazování předního panelu jej pevně uchopte, aby neupadl.
- Při čištění nepoužívejte horkou vodu s teplotou nad 40 °C, benzín, rozpouštědlo nebo jiné těkavé oleje, leštěnky, tvrdé kartáče nebo jiné drsné prostředky.
- Po vyčištění řádně upevněte přední panel.

Pokud jednotka nebude po delší dobu používána

<p>Nechte jednotku běžet 2 hodiny s následujícím nastavením.</p> <p>Provozní režim: chlazení Teplota: 30 °C</p>		<p>Vytáhněte zástrčku napájení ze zásuvky. Pokud pro jednotku používáte samostatný obvod napájení, přerušte obvod. Z dálkového ovládání vyjměte baterie.</p>	
---	---	--	---

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Se všemi dotazy na náhradní díly se obraťte na autorizovaného prodejce. Pokud zjistíte poruchu jednotky klimatizace, okamžitě ji vypněte. Zkontrolujte následující chybové stavy a příčiny a použijte tipy na odstraňování potíží.

Chyba	Příčina / Akce
1. Po spuštění jednotky klimatizace kompresor neběží 3 minuty.	– Ochrana proti častému spouštění. Počkejte 3 až 4 minuty, dokud kompresor nenaběhne.
2. Jednotka klimatizace nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> – Porucha napájení nebo je nutné vyměnit pojistku. – Zástrčka napájení není zastrčena do zásuvky. – Je možné, že váš denní časovač je nesprávně nastaven. – Pokud porucha přetrvává i po těchto kontrolách, kontaktujte instalátéra klimatizace.
3. Průtok vzduchu je příliš nízký.	<ul style="list-style-type: none"> – Zanesený vzduchový filtr. – Dveře nebo okna jsou otevřená. – Sání vzduchu a výfuk vzduchu jsou zaneseny. – Nastavená teplota není dostatečně vysoká.
4. Vystupující vzduch má nepříjemný zápach.	– Pachy mohou být způsobeny cigaretami, částicemi kouře, parfémy atd., které se přilepily na spirálu.
5. Kondenzace vody na přední mřížce vnitřní jednotky.	<ul style="list-style-type: none"> – Toto je způsobeno vlhkostí vzduchu při dlouhé době provozu. – Nastavená teplota je příliš nízká. Nastavte vyšší teplotu a zvyšte otáčky ventilátoru.
6. Z jednotky klimatizace vytéká voda.	– Vypněte jednotku a zavolejte prodejce.

Pokud porucha přetrvává, volejte vašeho místního prodejce / servisního technika.

- V případě jakéhokoli sporu ohledně interpretace této příručky a jejího překladu v libovolném jazyce, má přednost anglická verze.
- Výrobce si vyhrazuje právo kdykoli revidovat libovolné specifikace a design obsažený zde bez předchozího upozornění.

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgie

DAIKIN MCQUAY MIDDLE EAST FZE

P.O.Box 18674, Galleries 4, 11th Floor,
Downtown Jebel Ali, Dubai, SAE

Dovozce pro Turecko

DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERİ SAN TIC A.Ş.

Hürriyet Mahallesi Yakacık D-100 Kuzey Yanyol Caddesi
No:49/1-2 Kartal – İstanbul

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Ředitelství:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japonsko

Kancelář Tokio:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko
<http://www.daikin.com/global/>